

ANGLŲ KALBOS ŽODŽIŲ VARTOJIMAS AUKŠTESNIŲJŲ KLASIŲ MOKINIŲ TINKLARAŠČIUOSE

S a n t r a u k a

Šiame straipsnyje nagrinėjama trisdešimt (26 merginų ir 4 vaikinų) tinklaraščių tekstų, parašytų nuo 2012 m. sausio iki 2014 m. gegužės mėnesio. Pirmojoje straipsnio dalyje trumpai apžvelgiami aukštesniųjų klasių mokinių tinklaraščiai, antrojoje nagrinėjami juose pateikiami anglų kalbos žodžiai, nagrinėjamos jų vartojimo priežastys, pateikiami konkretūs pavyzdžiai.

Tyrimo metu nustatyta, kad bendras vidutinis tinklaraščių tekstų žodžių skaičius yra 304 žodžiai. Daugiau kaip pusė jaunųjų tinklaraščių autorių yra neanonimiški, dar didesnė dalis jų nurodo savo elektroninio pašto adresą ar nuorodą į socialinį tinklą ar asmeninį interneto puslapį. Visi nagrinėjami tinklaraščių tekstai parašyti lietuviškomis raidėmis (nėra vien tik „švepluoju“ būdu rašomų tekstų). Tai rodo, kad autoriai reguliuoja savo rašyseną, neatsiriboja nuo bendrinės kalbos, jaučia atsakomybę už viešai skelbiamą tekstą.

Tinklaraščių autoriai tekstuose, parašytuose lietuvių kalba, yra linkę vartoti daug anglų kalbos žodžių. Priežastys, kodėl tinklaraščių tekstuose įterpiami anglų kalbos žodžiai, gali būti įvairios. Pirmiausia tai mada vartoti anglų kalbos žodžius. Neretai tokių žodžių vartoseną lemia autorių pomėgiai, dažniausiai atliekama veikla. Pastebėta ne tik atskirų anglišku žodžių, bet ir išsistų frazių, žinomų pasakymų iš filmų, televizijos, žaidimų ir pan. Didžioji dalis tinklaraščiuose rastų anglų kalbos žodžių – kompiuterijos sąvokas įvardijantys žodžiai. Skaitant tinklaraščių tekstus išryškėjo jaunimo polinkis įrašų temų pavadinimus rašyti tik anglų kalba, nors apie to pasirinkimo priežastis galima tik spėlioti, tačiau akivaizdu, kad tai yra daroma sąmoningai ir turbūt dažniausiai todėl, kad pritrauktų kuo daugiau skaitytojų, atrodytų šiuolaikiškiau, madingiau.

ESMINIAI ŽODŽIAI: tinklaraščiai, mokinių tinklaraščiai, tinklaraščių kalba, anglų kalba.

AURELIJA TAMULIONIENĖ
Lietuvių kalbos institutas
Petro Vileišio g. 5, LT-10308 Vilnius
a.tamulioniene@lki.lt